



PARES: experiencias y mejoras en la difusión de los documentos y su contexto.



Santiago Muriel Hernández
santiago.muriel@cultura.gob.es

¿Qué es PARES?

El [Portal de Archivos Españoles \(PARES\)](#) es un proyecto desarrollado por la Subdirección General de Archivos Estatales del Ministerio de Cultura y Deporte, destinado a la difusión en internet del Patrimonio Histórico Documental Español conservado en su [red de centros](#).

PARES permite acceder a bases de datos descriptivas de documentos y a imágenes digitalizadas de los mismos, superando las barreras tradicionales del acceso a los archivos y facilitando a cualquier persona el acceso remoto vía Internet, de forma libre, gratuita y sin horarios.

En el [RD 1708/2011 \(art. 19a\)](#), se establece que PARES será el medio preferente de difusión de los archivos del Sistema Español de Archivos, al que podrán adherirse otros centros no gestionados por el Ministerio.

Orígenes y evolución de PARES

PARES se presentó en mayo de 2007, pero tiene su origen en dos proyectos:



Proyecto AGI, 1992: primeros pasos en la normalización y diseño de herramientas de trabajo y difusión de las descripciones.



Archivos Españoles en Red (AER), 2003: conexión en red de los Archivos Estatales, difusión en internet de sus contenidos.



En 2007 se pone fin a AER y aparece PARES. El desarrollo de PARES lo ha convertido en una herramienta integrada para la Difusión, Descripción y Gestión de los Archivos.

¿Qué podemos visualizar en PARES?

PARES es una base de datos que contiene las descripciones de los documentos conservados en los distintos Archivos Estatales, información sobre su **contexto documental y objetos digitales asociados** a las mismas (imágenes, audiovisuales,...)

Para informar acerca del contexto de la documentación, ¿qué más ofrece PARES?:

- Descripciones de otros contenidos no documentales: personas, instituciones, lugares, conceptos, funciones,...
- Relaciones entre estas descripciones

¿Por qué hay tantas cosas en PARES?

Para mejorar el **acceso a la información**; entendido como el conjunto de técnicas para buscar, normalizar, categorizar, modificar y acceder a la información que se encuentra en un sistema: bases de datos, bibliotecas, archivos, etc.

El objetivo es conseguir un acceso a la información eficiente, eficaz, rápido e intuitivo.



Es más... ¿por qué es necesario facilitar la información de contexto y mejorar su acceso?

- Cambios reflejados en el perfil de nuestros usuarios y en su forma de acceso a la información (hay que sustituir el vocabulario pensado para archiveros)
- Adaptación a la normativa nacional e internacional de contenido y estructura de datos (normalización).
- Avances tecnológicos y digitales (web semántica, Humanidades Digitales, Big Data)
- Posibilidad de generar nuevos contenidos al margen de los puramente archivísticos.
- Ampliar nuestro campo de difusión (por ejemplo, mediante el multilingüismo).
- Visibilizar el trabajo de nuestros profesionales.

Pero... ¿cómo creamos esos contenidos?

PARES no es sólo un portal web, sino que comprende un conjunto de distintas herramientas de trabajo comunes a todos los Archivos Estatales gestionados por el Ministerio de Cultura y Deporte.



Pares Descripción

Herramienta para la descripción de unidades documentales del PORTAL de Archivos Españoles.



Búsqueda Sencilla

Localizador de unidades documentales mediante un texto libre y un filtro de fechas



Búsqueda Avanzada

Localizador de unidades documentales mediante filtros por archivos y fondos, por índices y por signaturas



Inventario Dinámico

Informa sobre los documentos de cada archivo que son accesibles vía PARES, indicando los que están digitalizados



Estadísticas

Aplicación de Estadísticas en PARES



Gestión Interna

Herramienta informática que permite gestionar los servicios de los Archivos Estatales

El Módulo de Descripción de PARES es el área de trabajo en la cual se realizan las descripciones.

Los formularios de descripción siguen las siguientes **normas**:



Y además, hay que tener en cuenta:

Normas de estructura–intercambio de datos **Communication Standards**

- EAD: entidades documentales
- EAC: entidades no documentales (agentes)
- EAG: entidades no documentales (agentes custodios)

Normas de diseño y arquitectura de los sistemas o **High–level Conceptual Standards**

- [Norma Española de Descripción Archivística \(NEDA\) \(Nacional\)](#)
- [Record in Context \(RIC\) \(Internacional\)](#)

Visto lo anterior, ¿para qué tanta norma?

El proceso descriptivo puede realizarse en cualquier estadio del ciclo vital del material archivístico. La descripción debe **seguir unas normas**, persiguiendo los siguientes objetivos:

- Facilitar la comprensión de los documentos de archivo, indicando su contexto, contenido y estructura.
- Facilitar la búsqueda, la recuperación y el intercambio de la información documental
- Hacer posible la integración de descripciones desde diferentes localizaciones en un sistema unificado y compartido de información

Buscando el contexto: la descripción multientidad

¿Qué es la Descripción Multinivel?

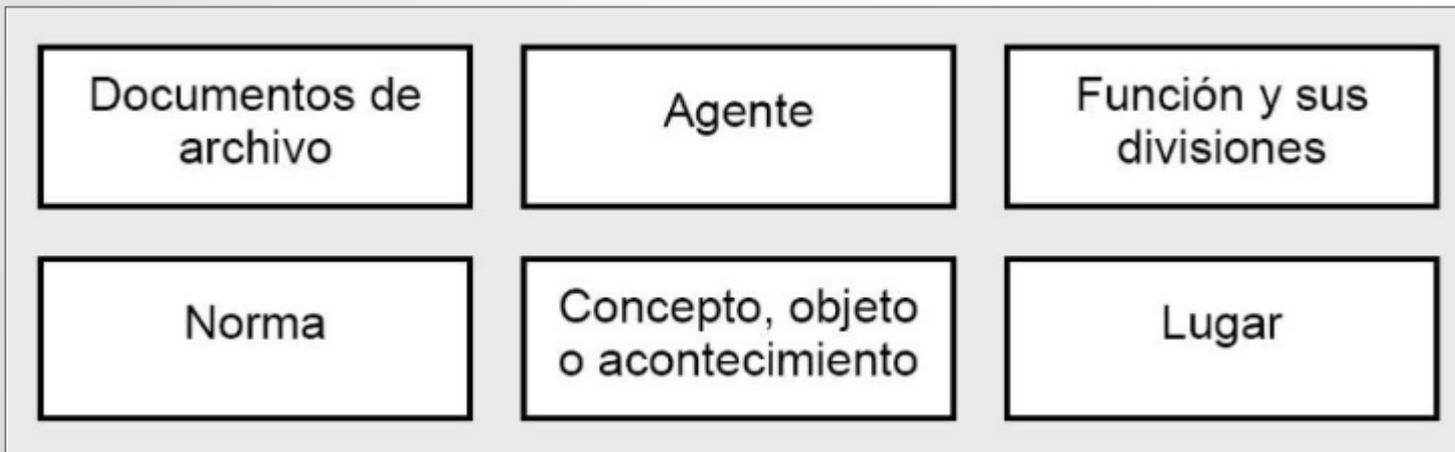
Se centra en la descripción de los documentos, busca representar el contexto y la estructura jerárquica del fondo documental y las partes que lo integran, desde las descripciones a nivel de lo más general, el fondo, hasta las descripciones del nivel más particular, el documento.

¿Qué es la Descripción Multientidad? (NEDA y RIC)

La descripción no abarca solo documentos, también al resto de información que conforman el contexto de la documentación: su procedencia, las funciones de las que es reflejo, los asuntos de los que trata, los lugares que se citan, etc.

Entidades

Según **NEDA-MC**, “las Entidades constituyen clases de “objetos” de la realidad archivística, percibidas como categorías claramente diferenciadas, las cuales pueden estar reflejadas en los sistemas de descripción archivística de distinta manera, pudiendo incluso estar representadas en ellos por descripciones independientes, aunque interrelacionadas.”



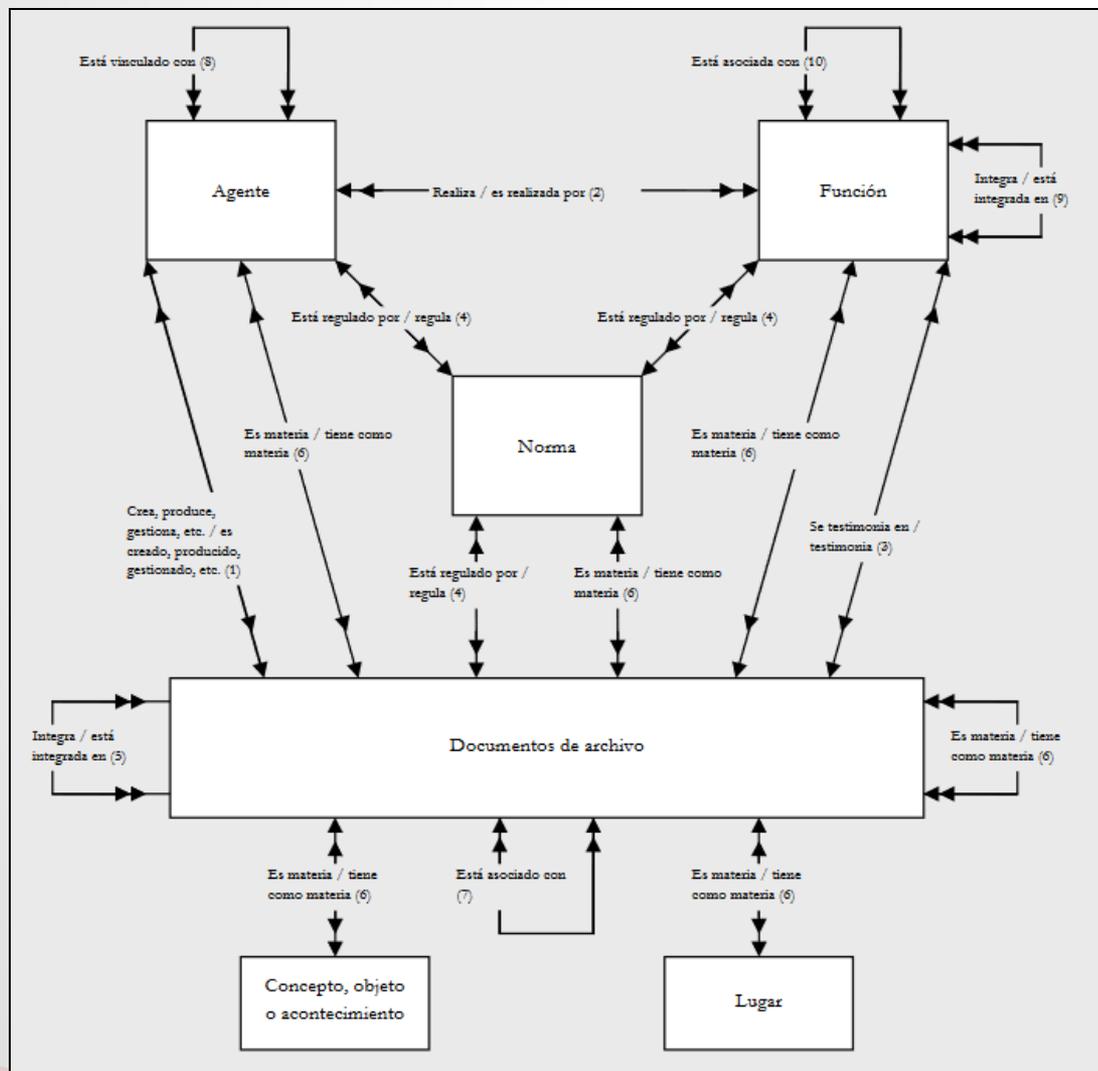
Relaciones entre Entidades

Las relaciones son las correspondencias, asociaciones o vinculaciones de cualquier tipo entre entidades archivísticas.

Estas asociaciones son percibidas como vinculaciones de diferente tipo que pueden estar reflejadas en los sistemas de descripción archivística, pudiendo llegar a constituir enlaces electrónicos entre descripciones (como en PARES), o incluso "objetos" independientes de las propias entidades archivísticas.

La identificación de relaciones entre entidades es fundamental, ya que las relaciones son esenciales en los sistemas de descripción archivística para preservar el significado, el valor testimonial, el contexto y la accesibilidad de los documentos de archivo a través del tiempo.

Relaciones establecidas en NEDA-MC

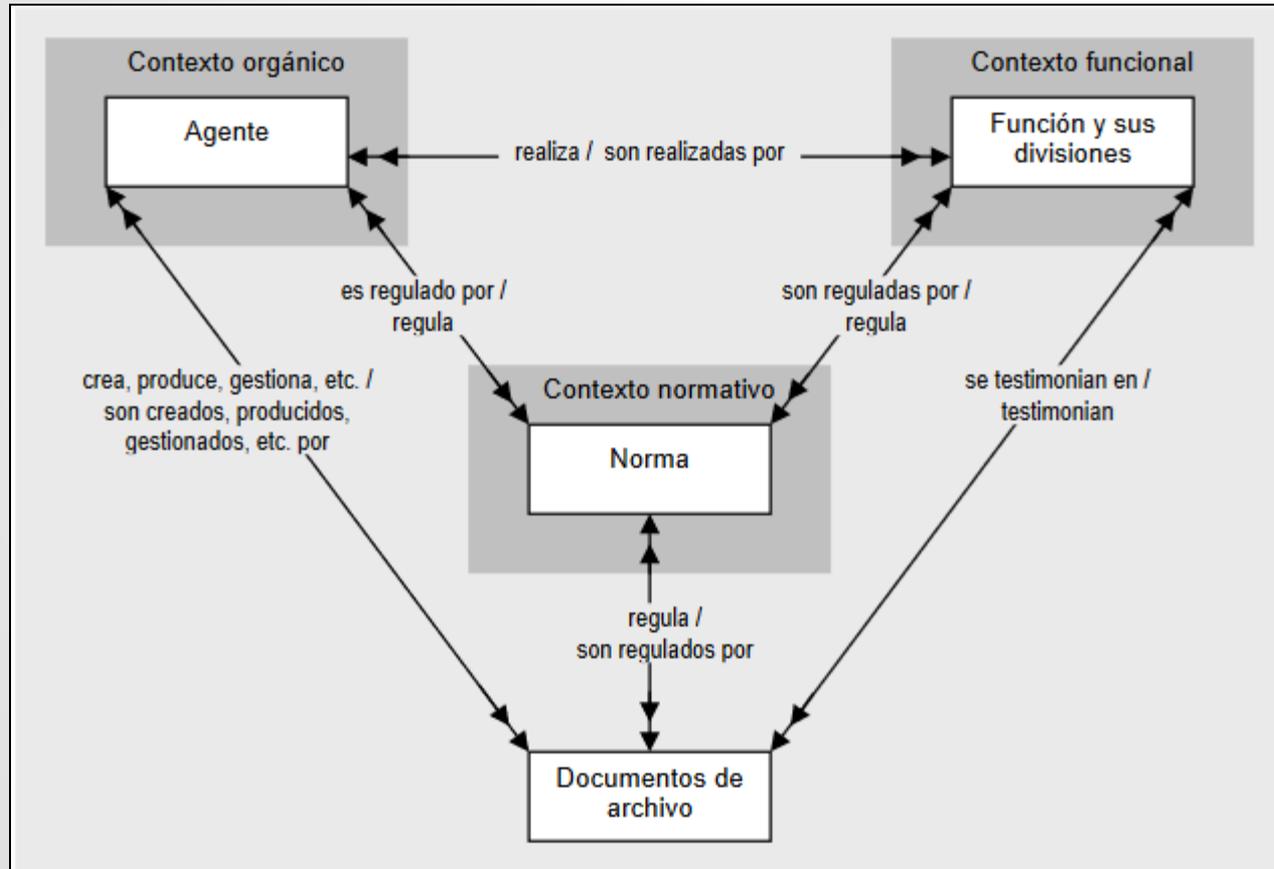


Tipos de relaciones

Se han diferenciado diez tipos básicos de relaciones, que pueden subdividirse en algunos casos. Con carácter general, son:

- Relación de jerarquía entre Documentos de archivo.
- Relación de asociación entre Documentos de archivo.
- Relación de creación, producción, gestión, etc. entre Documentos de archivo y Agentes.
- Relación de testimonio entre Documentos de archivo y Funciones.
- Relación de materia entre Documentos de archivo y cualquier entidad.
- Relación de vinculación entre Agentes.
- Relación de realización entre Agentes y Funciones.
- Relación de jerarquía asociación entre Funciones.
- Relación de jerarquía entre Funciones.
- Relación de regulación entre Normas y Documentos de archivos, Agentes y Funciones.

Relaciones básicas



¿Cómo mostramos la información?

PARES 2.0

El nuevo buscador se presentó en 2016 en versión beta, hasta que en 2018 se publicó completo junto con una [nueva página web](#) con más información tanto del Portal como de los Archivos Estatales. PARES 2.0 contiene los mismos datos que su versión anterior, pero mejora el acceso a los mismos.

La principal novedad es la posibilidad de acceder a la documentación a través de la búsqueda multilingüe de registros de autoridad (personas, instituciones, familias, lugares, materias, normas y funciones), así como la mejora en la navegación entre los resultados de las búsquedas.

Ejemplos de navegación en PARES 2.0 ([Vídeo 1](#) y [Video 2](#))

Funcionalidades del buscador de PARES

- Búsqueda sencilla (o general) y avanzada de documentos.
- Búsqueda sencilla y avanzada por registros de autoridades (multilingüe).
- Filtros por Facetas en los resultados de las búsquedas.
- Navegación entre registros de documentos y autoridades, mediante relaciones.
- Acceso al Censo-Guía y a las webs de los archivos.
- Georreferenciación de lugares.
- Elaboración de tesauros multilingües: Castellano, Catalán, Euskera, Gallego, Inglés y Francés.
- Compartir descripciones e imágenes en redes sociales.
- Nueva Agenda del Investigador.
- *Linked data* (con bases de datos nacionales e internacionales).
- Generación automática de XML en formato de intercambio archivístico: EAD, EAC-CPF.

Futuros desarrollos del buscador de PARES 2.0

Continuamos trabajando en la herramienta y pretendemos mejorar la experiencia del usuario con:

- Visualización de las relaciones entre autoridades mediante la mejora en la visualización de árboles genealógicos, organigramas institucionales, tesauros de materias y lugares, líneas temporales,...
- Mejoras en el multilingüismo.
- Definición de una licencia de reutilización de nuestros contenidos.
- Web Semántica y *Open linked data*: exportación de registros en RDF y SKOS.
- Mejorar el esquema de metadatos de los objetos digitales
- Mejorar la descripción y representación de documentos audiovisuales.
- Elaboración de una API del Portal.
- Nuevas herramientas para interactuar con el usuario.

Otras formas de representar la información

Genealogías:



Líneas de Tiempo:

PARESDESCRIPCIÓN

Nombre: Santiago Muriel Hernández Perfil/en: super administrador Archivo: Archivo Central del Ministerio de Cultura

PARES

DIAGRAMA HISTORIA

Contrae matrimonio con Catalina de Salazar, hija de Catalina de Palacios y natural de Esquivias.

En 1587, obtiene el cargo de comisario real de abastos para la Armada Invencible, al servicio de Antonio de Guevara, comisario general de la provisión de las galeras reales. Inicia un periodo ajetreado al que se dedicaría durante unos quince años y que le ocasionaría muchos trastornos incluídas estancias en la cárcel.

Entre 1603 y 1606 el matrimonio vive en Valladolid, dónde ha sido trasladada la corte por el rey Felipe III y allí vive rodeado de la parentela femenina: Andrea, Constanza, Magdalena y su hija natural, Isabel de Saavedra.

En 1605 publica "El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha", dirigido al duque de Béjar.

Siguiendo a la Corte, Cervantes regresa a Madrid definitivamente hasta el final de sus días. En esta etapa final publica numerosas obras: las Novelas Ejemplares (1613); Viaje al Parnaso (1614); la segunda parte del Quijote (1615); Los trabajos de Persiles y Sigismunda (1617); también se traduce al inglés la primera parte del Quijote (1612).

Enfermo de hidropesía muere en abril de 1616 y es enterrado en el convento de las trinitarias descalzas de la actual calle de Lope de Vega en Madrid. [Menos...](#)

ntes, Miguel	Marcha a los dominios españoles Lucha en la Batalla de Lepanto	Publicación de Cervantes, Miguel Realiza actividad/ocupación	Lugar de Residencia Valladolid	
	Se embarca en Nápoles para		Publicación de El ingenioso Publicación de Cervantes, Miguel Muerte de Cervantes, Miguel de	
1560	1570	1590	1600	1630
100	1200	1400	1600	1800
			1600	2000

Mapa

Satellite

Datos de mapas ©2017 Google, INEGI, ORION.ME Términos de uso

Micrositios de PARES

Además de la base de datos principal de PARES, los Archivos Estatales han generado una serie de micrositios o pequeñas bases de datos temáticas, que recogen documentación de interés suficiente como para tener entidad propia.

Descubre más

<p>FOTOGRAFÍA</p> 	<p>MAPAS, PLANOS Y DIBUJOS</p> 	<p>GUERRA CIVIL</p> 	<p>MOVIMIENTOS MIGRATORIOS IBEROAMERICANOS</p> 	<p>CATASTRO DE LA ENSENADA</p> 	<p>GUERRA DE LA INDEPENDENCIA</p> 
<p>BICENTENARIO DE LAS INDEPENDENCIAS IBEROAMERICANAS</p> 	<p>ESPAÑOLES DEPORTADOS A CAMPOS NAZIS</p> 	<p>FRAGATA N.º S.º DE LAS MERCEDES</p> 	<p>DANZAS DE ESPAÑA</p> 	<p>LEGISLACIÓN HISTÓRICA DE ESPAÑA</p> <p>LHE LEGISLACIÓN HISTÓRICA DE ESPAÑA</p>	<p>GUÍA DE FUENTES DOCUMENTALES</p> 
<p>CATÁLOGO COLECTIVO – BIBLIOTECA DE ARCHIVOS</p> <p>C C B A</p>		<p>GUÍAS DE LECTURA DEL CIDA</p> 	<p>BELLAS ARTES EN LOS ARCHIVOS ESTATALES</p> 		

El Portal Europeo de Archivos (APE)

El Portal Europeo de Archivos (APE) es una herramienta de investigación en línea que proporciona acceso libre a información de alta calidad de instituciones con fondos de archivo en toda Europa. Permite navegar fácilmente a partir de un único acceso en línea, entre millones de documentos custodiados en instituciones de archivos europeas.

Pretende convertirse en una herramienta de investigación con la que llevar a cabo las investigaciones de forma más eficiente y eficaz, ya que los resultados de la búsquedas se presentan tanto en su forma original, como dentro del contexto europeo.

APE es el recopilador de contenidos archivísticos del portal [EUROPEANA](#), que actúa como punto de acceso único al patrimonio cultural digital conservado en archivos, bibliotecas y museos de toda Europa.



APE no recolecta automáticamente la información desde PARES, es necesario generar ficheros con las descripciones que queremos publicar en el Portal de Archivos Europeos (APE).

Para ello, desde PARES generamos ficheros en XML, conforme a dos normas:



PARES es uno de los principales agregadores de contenidos del Portal de Archivos Europeos (APE), que a su vez, actúa como plataforma para la subida de contenidos archivísticos hacia EUROPEANA.



GRACIAS POR SU ATENCIÓN

SANTIAGO MURIEL HERNÁNDEZ
santiago.muriel@cultura.gob.es